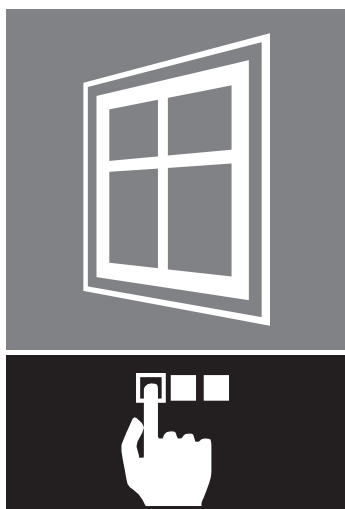




Док. № 10000422121_09_PU / 05.2020

Алюминиевые системы

**Schüco Оконные системы с
TipTronic SimplySmart
TipTronic SimplySmart RWA
TipTronic SimplySmart OpenOut
TipTronic SimplySmart OpenOut RWA**

ру

Руководство по вводу в эксплуатацию для специалистов

ру

Руководство по вводу в эксплуатацию для специалистов

Содержание

5 1. Указания к документации

5 1.1 Целевые группы и квалификация

5 1.2 Используемые сокращения

6 2. Безопасность

6 2.1 Структура указаний по технике безопасности

6 2.2 Законы, предписания и технические правила

6 2.3 Использование по назначению

7 2.4 Общие указания по технике безопасности

8 3. Описание продукта

8 3.1 Обзор компонентов

8 3.2 Дополнительные компоненты

9 3.3 Технические характеристики

10 3.4 Ширина открывания

11 3.5 Работа с двумя скоростями

11 3.6 Настройки безопасности

11 3.6.1 Безопасная скорость (не для PAF)

11 3.6.2 Ширина открывания ≤ 200 мм и скорость закрывания ≤ 15 мм/с (не для RWA)

12 3.6.3 Датчик безопасности (только для TipTronic SimplySmart OpenOut в комбинации с модулем безопасности)

12 3.7 Бесшумный режим

12 3.7.1 Бесшумный режим как нормальная скорость

12 3.7.2 Бесшумный режим как рабочий параметр

13 3.8 Правила работы со сменой полярности для окон проветривания

14 3.9 Правила работы со сменой полярности для окон RWA

15 4. Ввод в эксплуатацию

15 4.1 Начальные условия / Подготовка

15 4.1.1 Управляющие элементы и индикаторы LED на монтажной ручке

16 4.1.2 Электропитание через блок питания

16 4.1.3 Подключение монтажной ручки

16 4.1.4 Проверка фурнитуры

17 4.2 Ввод окна в эксплуатацию

17 4.2.1 Сообщения о событиях во время ввода в эксплуатацию

17 4.2.2 Конфигурация типа открывания «с перекидным мостиком» (только для откидных блоков управления)

17 4.2.3 Настройка нулевого положения и скорости

18 4.2.4 Настройка максимальной ширины открывания

18 5.2.4 Максимальная ширина открывания PAF

19 4.2.6 Завершение ввода в эксплуатацию

19 4.2.7 Проверка безопасной скорости

19 4.2.8 Оптимизация рабочих параметров

19 4.3 Проверка окна

19 4.3.1 Ввод в эксплуатацию замыкающего контура (опция)

20 4.3.2 Проверка функции проветривания

20 4.3.3 Проверка ручной функции поворота (дополнение для DK)

20 4.3.4 Контроль ширины открывания RWA (только для окон RWA)

20 4.3.5 Изменение ширины открывания на проветривание

Содержание

21 5. Быстрый ввод в эксплуатацию

21 5.1 Ввод окна в эксплуатацию

21 5.2 Проверка функции проветривания

22 6. Активация режима ввода в эксплуатацию

22 7. Управление

22 7.1 Интервальное проветривание через управляющую ручку/ выключатель

23 7.2 Интервальное проветривание через управляющую клавишу

23 7.3 Аварийная кнопка (опция)

23 8. Работа со сменой полярности

23 9. Подготовка к транспортировке на объект

24 10. Неисправности и устранение неисправностей

24 10.1 Аварийное закрывание (безопасный режим)

24 10.1.1 Аварийное закрывание (режим безопасности) при постоянно срабатывающем датчике безопасности

24 10.2 Сообщения о событиях

24 10.2.1 Индикация LED на световом кольце

27 10.2.2 Список событий в ПО компьютера

30 10.2.3 Если что-то не работает

31 11. Сервис и поддержка

1. Указания к документации

1.1 Целевые группы и квалификация

Эта документация рассчитана на квалифицированных специалистов, например, обученных электромонтажников. Перед монтажом и вводом в эксплуатацию внимательно прочитайте документацию и соблюдайте последовательность приведенных инструкций. За ущерб, нанесенный вследствие несоблюдения данного руководства, Schüco International KG ответственности не несет.

Определение целевых групп в рамках данной документации

Квалифицированные специалисты — это персонал, обладающий профессиональными навыками установки, монтажа, ввода в эксплуатацию, проведения испытаний и эксплуатации изделия и имеющий соответствующую квалификацию, например обучение и инструктаж в соответствии со стандартами техники безопасности по уходу и эксплуатации, соответствующими средствами защиты и обучение оказанию первой помощи.

Компетентные специалисты — это лица, которые благодаря образованию и опыту имеют достаточно знаний в области электрических окон, дверей и ворот с электроприводом и соответствующим электротехническим оборудованием. Они ознакомлены с соответствующими правилами предотвращения несчастных случаев, государственными правилами техники безопасности и охраны труда, руководящими принципами и общепризнанными правилами техники безопасности в той степени, в какой они позволяют оценить безопасность рабочего состояния электрических окон, дверей и ворот и соответствующих электротехнических установок.

1.2 Используемые сокращения

AW	Значение подключения
BSC	Building Skin Control
DC	Постоянный ток
DK	поворотно-откидное окно
PY	Поворотное окно
NT	Блок питания
OL / K	Фрамуга/ откидное окно
PAF	Параллельно-отставное окно
RWA	Устройства дымо- и теплоудаления
SK	Верхнеподвесное окно
VFF	Союз производителей окон и фасадов

Наши руководства постоянно оптимизируются и обновляются. Перед использованием убедитесь, что у вас в наличии актуальная версия документации к продукту. Самую последнюю версию вы можете найти в Docu Center по ссылке:
<http://docucenter.schueco.com>.



Schüco Docu Center



ИНФОРМАЦИЯ

Дополнительную информацию можно найти в следующих документах:

- Справочник по проектированию блоков управления RWA, Справочник по проектированию TipTronic SimplySmart
- Руководство по эксплуатации TipTronic SimplySmart / TipTronic SimplySmart RWA
- Руководство по эксплуатации TipTronic SimplySmart OpenOut / TipTronic SimplySmart OpenOut RWA
- Справочник пользователя TipTronic / TipTronic RWA

Док. № 10000422121_09_PY / 05.2020

2. Безопасность

2.1 Структура указаний по технике безопасности



СИГНАЛЬНОЕ СЛОВО

Тип / Источник / Последствие опасности

Иконки и сигнальные слова указывают на вид угрозы, а также на степень возможного ущерба:



Общий физический ущерб!



Опасность для человека от удара тока!



Материальный ущерб!

ОПАСНОСТЬ		Непосредственная угроза, ведущая к смерти или тяжелейшим травмам!
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ		Возможная угроза, ведущая к смерти или тяжелейшим травмам!
ОСТОРОЖНО		Возможная опасная ситуация, ведущая к легким травмам!
ВНИМАНИЕ		Возможный ущерб имуществу, который может привести к поломке или повреждению продукта!
ИНФОРМАЦИЯ		Информация Информация, советы и рекомендации

2.2 Законы, предписания и технические правила

При монтаже и эксплуатации соблюдайте международные, национальные и местные правила техники безопасности, законы и предписания.

Применяются общепризнанные технические рекомендации, которые, как правило, формулируются в форме стандартов, принципов, предписаний и положений, согласованных соответствующими органами.

2.3 Использование по назначению

- Окна Schüco TipTronic - электрически управляемые окна, которые предназначены как для частных, так и для общественных помещений. Они предусмотрены для стационарной установки в вертикальные конструкции.
- Schüco TipTronic подходит для установки исключительно в сухих помещениях. Относительная влажность - 5...93% без конденсата.
- При дожде или ветре силой от 6 окна необходимо закрывать. В связи с этим настоятельно рекомендуется применение датчика дождя RM (263 053) или датчика ветра и дождя WRM (267 732).
- Рабочая температура: -20°C ... +50°C

TipTronic (DK, K, D, PAF, SK)	Набор блока управления, цепочные приводы и запирающие ролики / пальцевый ригель предназначены для стационарной установки в окнах Schüco TipTronic. Управляющие устройства подходят только для сухих помещений.
TipTronic RWA (K, D, SK)	Управляющий набор RWA, цепочные приводы RWA и запирающие ролики RWA предназначены для стационарной установки в окнах Schüco TipTronic RWA. Управляющие устройства RWA подходят только для сухих помещений.

При использовании дома и в аналогичных условиях допускаются только блоки питания, производящие безопасное сверхнизкое напряжение согласно EN 60335-1.

В сторонней электроустановке на объекте должен быть предусмотрен разделитель для отключения окон Schüco TipTronic от сети по всем полюсам.

Убедитесь, что при проектировании произведена оценка рисков и установлен класс защиты согласно памятке EuroWindow KB.01 (VFF KB.01). Таким образом определяется, необходимо ли применение дополнительных компонентов.

К использованию по назначению относится также соблюдение руководства по монтажу и эксплуатации. Другое или выходящее за рамки справочника использование считается использованием не по назначению.

При ненадлежащем использовании или самовольном внесении изменений в изделие существует угроза жизни и здоровью, а также риск нанесения ущерба изделию и другому имуществу. Применяйте только оригинальные запчасти. За ущерб, произошедший в связи с невыполнением, поставщик/изготовитель ответственности не несет. Ответственность лежит только на пользователе.

2.4 Общие указания по технике безопасности

Соблюдайте указания по технике безопасности из этого руководства, чтобы обезопасить себя и окружающих и гарантировать бесперебойную работу устройства.



ОСТОРОЖНО

Опасность травм от поражения электрическим током или заземления!

- Все работы над изделием должны осуществлять только квалифицированные специалисты!
- Перед работой над устройством отключите все блоки питания и обеспечьте невозможность их случайного включения!
- После установки или изменения электрического устройства проверьте все функции в процессе пробного запуска!



ВНИМАНИЕ

Материальный ущерб!

- Не заменяйте блоки управления под напряжением!

Для определения потенциальной опасности, исходящей от автоматизированных окон, оценка рисков должна быть проведена еще на этапе проектирования. Как поставщик, вы обязаны хранить результаты анализа опасности минимум 10 лет!

3. Описание продукта

3.1 Обзор компонентов



Набор блока управления



Монтажная ручка



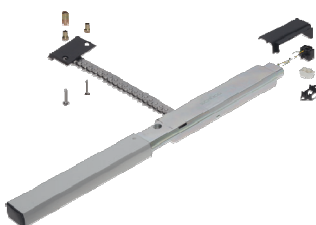
Управляющая кнопка /
клавиша



Аварийный выключатель



Маленький цепочный
привод



Большой цепочный привод



Запирающий
ролик

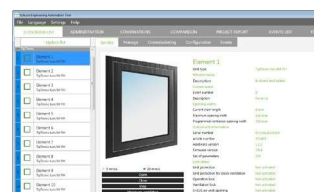
3.2 Дополнительные компоненты



Универсальный блок питания Арт.
263 200



Сервисный интерфейс
TP-BC4 Арт. 263 175



Engineering Tool Automation
доступно для скачивания

3.3 Технические характеристики

	TipTronic	TipTronic RWA
Расчетное напряжение	DC 24 V SELV	
Допустимая область измерения	DC 24 V -10 %/+30 %	DC 24 V -20 %/+30 %
Расчетный ток	макс. 1,3/2,6/3,9/5,2 А *	
Класс защиты	III (безопасное сверхнизкое напряжение)	
Время включения	S3 25 % 12 мин	
Электропитание	С универсальным блоком питания Schüco или блоком питания Schüco AW2 и AW4	С универсальным блоком питания Schüco или блоком управления Schüco RWA по EN 12101
Рабочая температура	-20°C ... +50°C	
Относительная влажность	от 5 % до 93 % (без конденсата)	
Тип защиты	IP22 / IP44 для OpenOut	
Класс безопасности	По EN ISO 13849-1 Категория 2, уровень производительности C	
Управление питанием	Через менеджера автоматизации или блок управления RWA	
Подключение к системе управления зданием	Через интерфейс KNX / IP-интерфейс	
Ширина открывания для проветривания	DK 250 мм OL/K 170 / 300 / 400 / 600 мм С тягой 300 (450) / 400 (600) мм D 200 / 300 / 600 мм PAF 150 / 180 мм SK 200 / 300 / 400 / 500 мм SK OpenOut 180 / 200 / 300 / 400 / 500 мм	300 мм для проветривания (см. главу «Изменение ширины открывания на проветривание»)
Ширина открывания RWA	-	RWA K 400/600/800/1000 мм RWA с тягой 400 (600)/600 (900)/800 (1200) мм RWA D 400/600/800 мм RWA SK 400/600 мм
Задержка при включении	-	от 0 до 3 с в зависимости от серийного номера в управляющем устройстве
Уровень звукового давления эмиссии	< 70 дБ(А)	

* в зависимости от типа

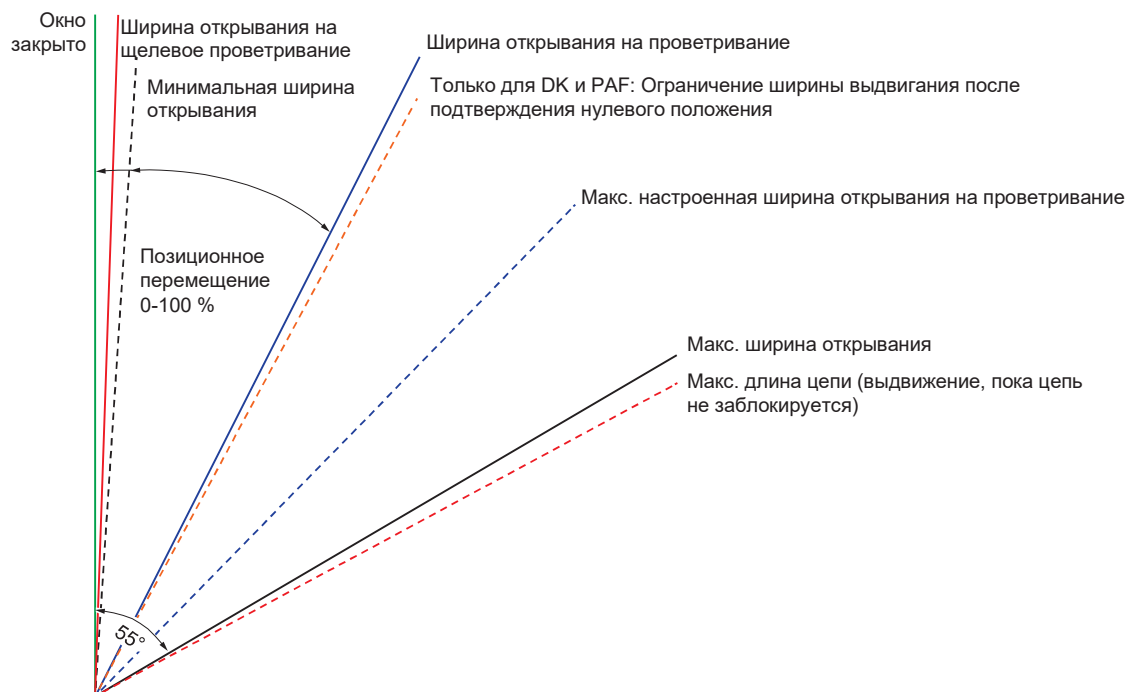
3.4 Ширина открывания



ВНИМАНИЕ

Материальный ущерб!

- При максимальной ширине открывания нельзя превышать угол открывания 55°!



Ширина открывания на щелевое проветривание

Ширина, на которую открывается окно через команду шины для пониженного воздухообмена. Открывание составляет макс. 8 мм.

Минимальная ширина открывания

Минимальная ширина открывания, которую можно настроить для окна TipTronic. При небольшой ширине открывания в т.н. «запрещенной области» ввод окна в эксплуатацию невозможно завершить.

Ширина открывания на проветривание (для ежедневного проветривания)

Ширина, на которую открывается окно на проветривание от команды с управляющего элемента или команды по шине (позиционное перемещение 100%). Ширина открывания на проветривание задается индивидуально для элемента в процессе ввода в эксплуатацию (см. главу «Изменение ширины открывания на проветривание»).

Макс. настраиваемая ширина открывания на проветривание

Ширина открывания на проветривание, которую можно настроить до этого значения. Максимальная настраиваемая ширина открывания на проветривание зависит от типа блока управления.

Максимальная ширина открывания (положение залпового проветривания / ширина открывания RWA)

В этом положении окно максимально открыто на проветривание. Для окон RWA это положение – ширина открывания RWA.

3.5 Работа с двумя скоростями

При помощи ПО Schüco Engineering Tool Automation можно настроить две разные скорости перемещения для ручки, выключателя или клавиши управления:

1. После короткого нажатия на кнопку окно открывается или закрывается медленно.
» Окно перемещается со скоростью ок. 5 мм/с или 10 мм/с для PAF.
2. После долгого нажатия на кнопку окно открывается или закрывается быстро.
» Окно перемещается с нормальной скоростью ок. 20 мм/с.



ИНФОРМАЦИЯ

Для использования функции «Две скорости» скорость нормального режима должна быть настроена как 20 мм/с.

3.6 Настройки безопасности

3.6.1 Безопасная скорость (не для PAF)

Для выполнения требования по защите скорость перемещения можно ограничить макс. 5 мм/с (см. также обзор классов безопасности в заказных каталогах). При такой настройке окна во время открывания и закрывания двигаются не быстрее 5 мм/с.

Исключение: В случае тревоги RWA окна открываются с максимальной скоростью. Чтобы активировать этот рабочий режим, выполните следующее:

1. Откройте программу Schüco Engineering Tool Automation.
2. В закладке «Конфигурация» активируйте эту функцию для выбранного окна.
3. Поставьте галочку «Безопасная скорость».
» Функция «Безопасная скорость» активируется.
» При открывании и закрывании элемент перемещается с макс. скоростью 5 мм/с.

Сброс этой конфигурации возможен только с вводом пароля.

3.6.2 Ширина открывания ≤ 200 мм и скорость закрывания ≤ 15 мм/с (не для RWA)

Чтобы активировать этот рабочий режим, выполните следующее:

1. Откройте программу Schüco Engineering Tool Automation.
2. В закладке «Конфигурация» активируйте эту функцию для выбранного окна.
3. Поставьте галочку «Ширина открывания ≤ 200 мм и скорость закрывания ≤ 15 мм/с».
» Функция активируется.
» Элемент открывается только макс. на 200 мм.
» При открывании и закрывании элемент перемещается с макс. скоростью 15 мм/с.

Сброс этой конфигурации возможен только с вводом пароля.



ИНФОРМАЦИЯ

Конфигурацию можно выполнить уже во время ввода в эксплуатацию в разделе конфигурации элемента.

3.6.3 Датчик безопасности (только для TipTronic SimplySmart OpenOut в комбинации с модулем безопасности)



ИНФОРМАЦИЯ

Для ввода в эксплуатацию и конфигурации датчика безопасности необходима программа Engineering Tool Automation!

1. Откройте программу Schüco Engineering Tool Automation.
2. В закладке «Конфигурация» активируйте эту функцию для выбранного окна в настройках безопасности.

Невозможна комбинация замыкающего контура и датчика безопасности!

3. Поставьте галочку «Датчик безопасности».
» Функция активируется.



ИНФОРМАЦИЯ

При вводе в эксплуатацию датчика безопасности соблюдайте руководство по эксплуатации модуля безопасности (Док. № 10000502105) и руководство по эксплуатации датчика безопасности (Док. № 10000501972).

Конфигурацию необходимо выполнить при подключенном модуле безопасности и датчике безопасности уже при запуске ввода в эксплуатацию в разделе «Ввод в эксплуатацию Настройки устройств безопасности» или во время ввода в эксплуатацию в разделе «Конфигурация элемента».

Сброс этой конфигурации возможен только с вводом пароля.

3.7 Бесшумный режим

3.7.1 Бесшумный режим как нормальная скорость

При помощи ПО Schüco Engineering Tool Automation можно выполнить конфигурацию «Бесшумный режим» в базовых настройках для каждого отдельного окна. При установленном параметре окна открываются и закрываются с подходящей скоростью нормального режима.

Исключение: В случае тревоги RWA окна открываются с максимальной скоростью.

3.7.2 Бесшумный режим как рабочий параметр

С помощью менеджера автоматизации можно присвоить выбранным элементам функцию «Бесшумный режим» через вход переключателя. При активной функции сопряженные элементы открываются и закрываются в бесшумном режиме.

Исключение: В случае тревоги RWA окна открываются с максимальной скоростью.

3.8 Правила для работы со сменой полярности для окон проветривания

При помощи смены полярности напряжения питания можно открывать на проветривание макс. 2 откидных или поворотных окна.



ИНФОРМАЦИЯ

Для поворотно-откидного окна эта функция не активируется.

С помощью смены полярности напряжения питания можно открыть макс. два откидных или поворотных окна для проветривания. При работе со сменой полярности соблюдайте следующие правила:

Правило № 1

У всех окон проветривания, которые управляются при помощи смены полярности, шина элемента не должна быть подключена к менеджеру автоматизации.

Правило № 2

В оконной группе через выключатель со сменой полярности могут управляться только два окна проветривания, подключенные к одному блоку питания. Блок питания выбирается в соответствии с элементами.

Правило № 3

После включения управляющего устройства через смену полярности нужно некоторое время, прежде чем окно среагирует. Поэтому есть небольшая задержка включения.

Правило № 4

Не переключайте быстро выключатель со сменой полярности в разные положения. При быстром переключении туда-обратно окно остается в текущей позиции.

Правило № 5

Если напряжение через выключатель смены полярности отключается, окно останавливается в текущей позиции.

Правило № 6

Контроль времени включения в режиме работы со сменой полярности невозможен.

Правило № 7

Если окно проветривания управляется только через смену полярности, в случае ошибки при закрывании нет возможности аварийного закрывания.

Если дополнительно подключен управляющий элемент, аварийное закрывание (режим безопасности) возможно через управляющий элемент.

Правило № 8

Ненужные шинные жилы подключаются к управляющему устройству в качестве резервных жил и прокладываются до выключателя со сменой полярности. Концы отдельных жил нужно изолировать.

Правило № 9

При вводе в эксплуатацию окна выключатель со сменой полярности должен неизменно находиться в положении «Закрыто».

Если окно надо открыть с помощью смены полярности, сначала необходимо отсоединить сервисный интерфейс.

Перед проверкой функции «Открыть окно» при помощи выключателя со сменой полярности сервисный интерфейс обязательно нужно отсоединить.

3.9 Правила для работы со сменой полярности для окон RWA

При помощи смены полярности напряжения питания окна Schüco RWA открываются в положение RWA.



ИНФОРМАЦИЯ

Для поворотно-откидного окна эта функция не активируется.

Соблюдайте следующие правила для режима со сменой полярности для окон RWA:

Правило № 10

Окно Schüco RWA должно управляться только центральным блоком Schüco RWA. Смена полярности напряжения питания при сигнале RWA на открывание окон в положение RWA всегда имеет более высокий приоритет, чем прочие команды.

Правило № 11

В окнах RWA при активации сигнала RWA определенные функции контроля и защиты устройства отключаются. Поступивший ранее сигнал от датчика ветра/дождя игнорируется. "Защита человека" имеет приоритет перед "Защитой имущества".

Правило № 12

В окнах RWA на основании серийного номера есть внутренняя задержка включения до прим. 3 секунд. Она предотвращает одновременное открывание или закрывание нескольких окон в одной оконной группе.

Правило № 13

На один моторный канал или моторный модуль можно подключать только определенное количество окон RWA. Точные данные о том, какое количество окон RWA можно подключать к одной моторной группе, см. в справочнике по проектированию центральных блоков RWA.

Правило № 14

Концевой модуль кабеля для контроля напряжения должен подключаться в последнем доступном месте присоединения.

Правило № 15

В целях проветривания окна TipTronic RWA управляются жестко установленным модулем TipTronic через шину элементов Schüco.

При активном сигнале RWA функции управления блокируются. Только когда сигнал RWA деактивирован, а окна снова закрыты и заперты, снова становятся доступными команды для целей проветривания.

Правило № 16

При ошибке окна TipTronic RWA в случае отмены действия после максимально возможного количества попыток закрывания могут закрыться в режиме аварийного закрывания (режим безопасности)

4. Ввод в эксплуатацию

Мы рекомендуем проводить ввод окна в эксплуатацию при помощи программы Schüco Engineering Tool Automation. Для данной процедуры необходимы следующие компоненты:

- ПК / ноутбук с разъемом USB
- Сервисный интерфейс с кабелями подключения и адаптерным кабелем
- Операционная система: Windows 7 / Windows 8 / Windows 10
- Обновление ПО можно получить в технической службе поддержки или в интернете, используя имя пользователя, номер клиента и пароль на www.schueco.de

При помощи входящего в поставку кабеля USB подключите сервисный интерфейс к свободному USB-порту вашего ПК. Порядок действий при вводе в эксплуатацию при помощи программы ETA описан в соответствующем руководстве пользователя (Док. № 10000425841).

В качестве альтернативы ввод в эксплуатацию можно провести с помощью ручки управления или монтажной ручки.

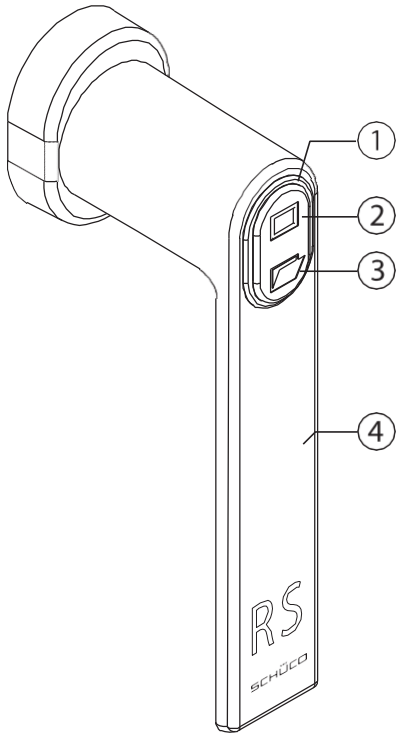
Обратите внимание, что ввод в эксплуатацию датчика безопасности в сочетании с TipTronic SimplySmart OpenOut (AWS 114) возможно исключительно с помощью программы Engineering Tool Automation.

Далее описывается ввод в эксплуатацию при помощи монтажной ручки.

4.1 Начальные условия / Подготовка

- Перед вводом в эксплуатацию осуществите монтаж согласно соответствующим чертежам из заказного / чертежного каталога. Соблюдайте указания ВК-чертежей.
- Убедитесь, что оконная табличка (арт. 263 226...263 229) находится на видном месте.

4.1.1 Управляющие элементы и индикаторы LED на монтажной ручке

1	Световое кольцо Если световое кольцо светится синим, окно готово к работе.	
2	Кнопка «Закрыть» Верхняя кнопка закрывает и запирает окно из положения проветривания. Если на кнопку нажать во время движения окна, оно остановится в текущем положении. При еще одном нажатии движение продолжится.	
3	Кнопка «Открыть» Нижняя кнопка отпирает и открывает окно в положение проветривания. Если на кнопку нажать во время движения окна, оно остановится в текущем положении. При еще одном нажатии движение продолжится.	
4	Ручка Ручка поворачивается на 90° и применяется для настройки ширины открывания или для подтверждения позиции во время ввода в эксплуатацию. ПО-окно в нормальном режиме работы можно разблокировать в поворотное положение и снова заблокировать.	

4.1.2 Электропитание происходит через блок питания



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность короткого замыкания и возгорания!

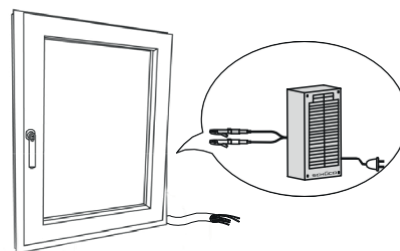
► Никогда не подключайте соединительные кабели напрямую к розетке 230 В!

Для ввода в эксплуатацию окон TipTronic используйте универсальный блок питания

(арт. 263 200: выходное напряжение: DC 24 V).

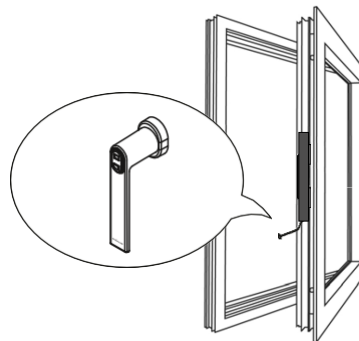
Подключите соединительный кабель блока питания к красной и синей жилам 6-жильной проводки:

- красную жилу к клемме, обозначенной красным (+24 V)
- синюю жилу к клемме, обозначенной синим (земля)



4.1.3 Подключение монтажной ручки

1. Подключите монтажную ручку к кабелю управляющего устройства. Монтажная ручка (арт. 247 264) служит для ввода в эксплуатацию окна TipTronic и отличается для окон LS и RS.
2. Если управление окна в здании еще не готово к использованию, вытяните кабель с маленьким штекером видно между рамой и створкой и зафиксируйте его клейкой лентой. Это важно для фрамуг!
- » Таким образом, окном можно управлять при помощи монтажной ручки.
3. Разместите проводку под декоративной накладкой, только когда управление успешно подключено и проверено.
4. Для откидных, верхнеподвесных и PAF окон примените монтажную ручку с надписью «RS». Во время ввода в эксплуатацию монтажную ручку не нужно прикручивать.



4.1.4 Проверка фурнитуры

1. Поверните монтажную ручку в вертикальное положение запирания.
 - » При нажатии на верхнюю кнопку «Закрыть» створка закрывается.
2. Проверьте при этом размер перекрытия или щелевой размер.
 - » При нажатии на нижнюю кнопку «Открыть» створка открывается.
3. Проверьте при этом выравнивание створки.



ИНФОРМАЦИЯ

Учитывайте монтажные чертежи для фурнитуры с допустимыми припусками и проверьте вспомогательные отметки для запирающих роликов и ответных запирающих элементов. Также проверьте вспомогательные отметки для магнита TipTronic и управляющего устройства.

4.2 Ввод окна в эксплуатацию

4.2.1 Сообщения о событиях во время ввода в эксплуатацию

В процессе ввода в эксплуатацию необходимо настроить для окна ширину открывания на проветривание. Последующее изменение возможно при помощи управляющей ручки (см. гл. «Изменение ширины открывания на проветривание»).

LED-индикация	Причина	Устранение
1 Гц	Устройство находится в режиме ввода в эксплуатацию.	Проведите ввод в эксплуатацию
5 Гц	Текущая ширина открывания недопустима.	- Минимальная ширина открывания еще не достигнута, откройте створку дальше. - Ширина открывания слишком большая и не может задаваться как ширина открывания на проветривание, закройте створку дальше
10 Гц	Подтвердите нулевое положение или максимальную ширину открывания на проветривание.	В горизонтальном положении управляющей / монтажной ручки нажмите верхнюю кнопку «Заккрыть»

4.2.2 Конфигурация типа открывания «с перекидным мостиком» (только для откидных блоков управления)

Для правильного ввода в эксплуатацию типа открывания «с перекидным мостиком» необходимо выполнить конфигурацию с помощью программы Schüco Engineering Tool Automation.

1. На первом шаге ввода в эксплуатацию «Начать ввод в эксплуатацию» в разделе «Дополнительные функции» выберите конфигурацию для перекидного мостика.
- » На основе этой конфигурации блок управления делает все необходимые настройки для надлежащей работы перекидного мостика.

4.2.3 Настройка нулевого положения и скорости

Исходное положение: Световое кольцо мигает с частотой 1 Гц. Монтажная ручка находится в вертикальном положении запирания.

1. Нажимайте верхнюю кнопку «Заккрыть», пока створка не закроется полностью.
- » Теперь световое кольцо быстро мигает с частотой 10 Гц. Цепочный привод закрылся.



Настройка нормальной скорости

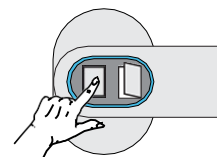
Выполните эти шаги ввода в эксплуатацию, если для окон не требуются повышенные меры защиты.

2. Поверните монтажную ручку в горизонтальное положение.
3. Нажмите верхнюю кнопку «Заккрыть», чтобы подтвердить нулевое положение. Световое кольцо снова мигает с частотой 1 Гц. Нулевое положение настроено. Нажмите верхнюю кнопку «Заккрыть» для подтверждения нулевого положения.

Настройка безопасной скорости

Выполните эти шаги ввода в эксплуатацию, если для окон требуются меры защиты «Класс защиты 3» (см. Памятку EuroWindow KB.01).

2. Поверните монтажную ручку в горизонтальное положение.
3. Нажмите верхнюю кнопку «Заккрыть» коротко три раза, чтобы подтвердить нулевое положение и активировать безопасную скорость.
- » Световое кольцо теперь мигает с частотой 3 Гц. Нулевое положение и безопасная скорость настроены.



4. Поверните монтажную ручку обратно в вертикальное положение запираения.
5. Продолжите ввода в эксплуатацию по главе 4.2.3 «Настройка максимальной ширины открывания».

4.2.4 Настройка максимальной ширины открывания



ВНИМАНИЕ

Материальный ущерб!

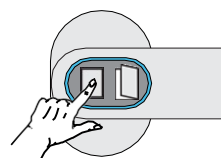
- При максимальной ширине открывания нельзя превышать угол открывания 55°!
- Для окон RWA дополнительно учитывайте ограничения допустимой ширины открывания в зависимости от веса створки – см. «Заказной каталог 3-2 Дымозащитные системы» / «Расчет максимального веса створки»!

Исходное положение: Световое кольцо мигает с частотой 1 Гц. Монтажная ручка находится в вертикальном положении запираения.

1. Нажимайте нижнюю кнопку «Открыть», пока створка не достигнет максимальной ширины открывания.



2. Поверните монтажную ручку в горизонтальное положение. Если текущая позиция допустима, LED мигает с частотой 10 Гц.
3. Нажмите верхнюю кнопку «Закреть».

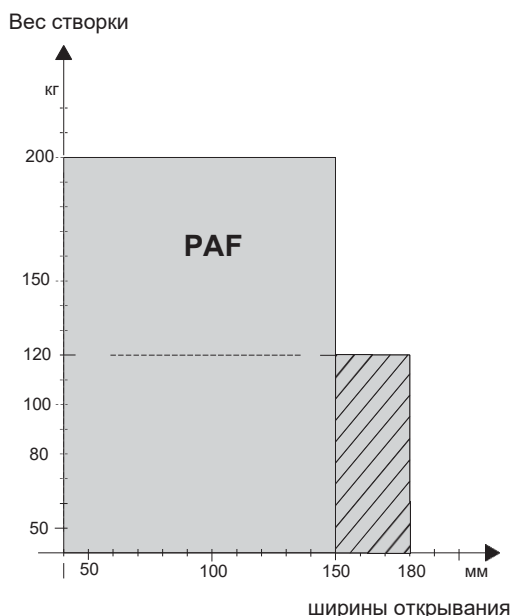


4.2.5 Максимальная ширина открывания PAF

Для параллельно-отставных окон максимальная ширина открывания зависит от веса створки. Только при весе створки менее 120 кг ширина открывания может быть увеличена до 180 мм.

	Вес створки	Ширина открыва
PAF	макс. 200 кг*	150 мм
	макс. 120 кг	180 мм

* При установке только 1 пары ножниц PAF (арт. 276 222) максимальный вес створки ограничен 120 кг, а вес по площади - 50 кг/м².



4.2.6 Завершение ввода в эксплуатацию

Поверните монтажную ручку обратно в вертикальное положение запираения.

- » Ввод в эксплуатацию завершен. Устройство находится в нормальном режиме.
- » Световое кольцо горит постоянно. Теперь окно можно открыть и закрыть при помощи монтажной ручки.

4.2.7 Проверка безопасной скорости

1. Нажмите верхнюю кнопку «Закрыть» и проверьте, может ли теперь створка работать только в медленном режиме безопасной скорости (ок. 5 мм/с).
2. Если вы установили, что настройка некорректная, переключитесь в режим ввода в эксплуатацию (см. главу 6 «Активация режима ввода в эксплуатацию») и повторите шаг «Настройка нулевого положения и скорости».

Другой возможный вариант - активация безопасной скорости через программу Schüco Engineering Tool Automation.

4.2.8 Оптимизация рабочих параметров

После встраивания окна на объекте необходимо несколько раз открыть его в положение проветривания и снова закрыть.

Только после этого рабочие параметры оптимизированы под конкретный элемент.

4.3 Проверка окна

4.3.1 Ввод в эксплуатацию замыкающего контура (опция)



ОСТОРОЖНО

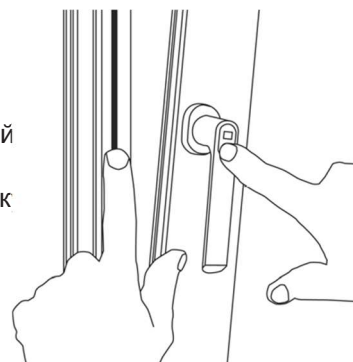
Опасность травм!

- Части тела могут быть защемлены!

Только для окон с подключенным замыкающим контуром.

1. Сначала нажмите кнопку «Проветривание» и подождите, пока створка откроется.
2. Нажмите кнопку «Закрыть» и воздействуйте на замыкающий контур.
- » Цепочный привод останавливается и снова открывает створку в эксплуатацию замыкающего контура завершен.

Если створка не остановится, проверьте контакты подключения или крепежные скобы на концах замыкающего контура!



4.3.2 Контроль функции проветривания

Проверьте заданную ширину открывания на проветривание при помощи монтажной ручки.

- При нажатии на нижнюю кнопку «Открыть» окно должно открываться
- При нажатии на верхнюю кнопку «Закрыть» окно должно закрываться

4.3.3 Проверка ручной функции поворота (дополнение для DK)

1. Поверните монтажную ручку на 90° в горизонтальное положение.

» Окно отпирается, створку можно открыть в поворотное положение вручную. Снова поверните ручку в вертикальное положение запирания и заблокируйте таким образом створку.

» Окно запирается и остается закрытым.

4.3.4 Контроль ширины открывания RWA (только для окон RWA)

В режиме RWA направление движения определяется сменой полярности.

Если поменять подключения на красной и синей жилах круглого кабеля, окно переключается между режимом проветривания и режимом RWA.

Режим провет-	Красный ↔ Красный	Режим RWA	Красный ↔ Синий
ривания	Синий ↔ Синий		Синий ↔ Красный

Для окон RWA проведите следующий контроль функционирования:

Подключите блок питания, как показано, чтобы проверить открывание окна в положение RWA:

- синюю жилу к клемме, обозначенной красным (+24 V)
- красную жилу к клемме, обозначенной синим (земля)

Для проверки функции закрывания подключения снова надо поменять местами:

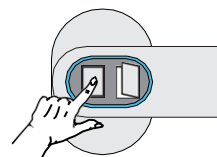
- красную жилу к клемме, обозначенной красным (+24 V)
- синюю жилу к клемме, обозначенной синим (земля)

Пока окно открыто, световое кольцо медленно мигает. Управление, таким образом, заблокировано.

4.3.5 Изменение ширины открывания на проветривание

После ввода в эксплуатацию ширину открывания на проветривание можно изменить при помощи монтажной ручки.

1. Нажмите нижнюю кнопку «Открыть» и подождите, пока окно достигнет текущей ширины открывания на проветривание.
2. Еще раз нажмите нижнюю кнопку «Открыть» и удерживайте 5 секунд, пока не замигает синий LED на световом кольце.
3. Переведите створку при помощи монтажной ручки в новую нужную ширину открывания на проветривание.
(Минимум - минимальная ширина открывания
Максимум - максимальная настраиваемая ширина открывания на проветривание)
4. Поверните монтажную ручку в горизонтальное положение.
5. Нажмите один раз верхнюю кнопку «Закрыть». Поверните монтажную ручку обратно в вертикальное положение запирания.
» Новая ширина открывания на проветривание задана.



Сообщения о событиях во время изменения ширины открывания:

LED-индикация	Причина	Устранение
1 Гц	Изменение ширины открывания на проветривание. Блок управления был переведен в режим ввода в эксплуатацию или в состояние для изменения ширины открывания.	Доведите створку до новой нужной ширины открывания на проветривание и поверните управляющую / монтажную ручку в горизонтальное положение
5 Гц	Текущая ширина открывания недопустима.	• Минимальная ширина открывания еще не достигнута, открывайте окно дальше • Ширина открывания слишком большая и не может задаваться как ширина проветривания, немного закройте окно • или заново проведите ввод в эксплуатацию
10 Гц	Необходимо подтвердить текущую ширину открывания как ширину открывания на проветривание (управляющая / монтажная ручка была приведена в горизонтальное положение).	В горизонтальном положении управляющей / монтажной ручки нажмите верхнюю кнопку «Закрыть»

5. Быстрый ввод в эксплуатацию

Ниже описывается быстрый ввод в эксплуатацию с помощью управляющей клавиши или аварийной кнопки.

5.1 Ввод окна в эксплуатацию

1. Подключите клавишу к кабелю блока управления.
» LED мигает с частотой 1 Гц.
2. Нажмите управляющую клавишу или аварийную кнопку.
3. Когда окно откроется, отпустите клавишу и снова ее нажмите.
» Теперь окно закрывается.
4. Удерживайте клавишу нажатой, пока окно не закроется и не запрется.
» LED горит постоянно.
» Ввод в эксплуатацию завершен.

5.2 Контроль функции проветривания

Следующая ширина открывания жестко задается при быстром вводе в эксплуатацию:

DK	250 мм	A10
OL / K	170 мм	A20
PU	200 мм	A21
PAF	180 мм	A22
SK	200 мм	A22
Откидное / Тяга / VV	180 мм	A30/A34
D / VV	290 мм	A31
PAF	150 мм	A32
SK	300 мм	A32
RWA Откиднок / Тяга	300 мм	K50
RWA Поворотные	300 мм	K50
RWA SK	300 мм	K50

1. Нажмите кнопку.
 - » Окно открывается на ширину открывания для проветривания.
2. Еще раз нажмите клавишу.
 - » Окно закрывается и запирается.
- » Если на клавишу нажать во время движения окна, оно остановится в текущем положении.

6. Активация режима ввода в эксплуатацию

Если впоследствии вы снова захотите провести ввод в эксплуатацию, необходимо перевести окно в режим ввода в эксплуатацию (этот шаг не нужен при первом вводе в эксплуатацию).

Выполните следующие действия:

1. Отключите электропитание от окна или вытащите штекер кабельного перехода.
2. Подождите минимум 5 секунд.
3. Удерживайте верхнюю кнопку «Заккрыть» нажатой и снова подключите электропитание.
 - » Примерно через 5 секунд LED на ручке или управляющем выключателе мигает с частотой 10 Гц.
4. В течение 5 секунд нажмите нижнюю кнопку «Открыть».
 - » LED мигает с частотой 1 Гц.
- » Теперь окно снова находится в режиме ввода в эксплуатацию.

7. Управление

7.1 Интервальное проветривание через управляющую ручку/ выключатель

При помощи управляющей ручки можно активировать автоматическое интервальное проветривание. Для этого окно должно быть закрыто и заперто.

1. Нажимайте верхнюю кнопку «Заккрыть» более 2 секунд, пока световое кольцо не выключится. 1 нажатие верхней кнопки «Заккрыть» открывает окно на 15 минут.
- 2 нажатия верхней кнопки «Заккрыть» добавляют еще 15 минут проветривания, то есть означает открывание на 30 минут
- 3 нажатия верхней кнопки «Заккрыть» означают продолжительность проветривания 3x15 минут, то есть всего 45 минут
- 1 нажатие нижней кнопки «Проветривание» уменьшает продолжительность проветривания на 15 минут
- » Чем большая продолжительность проветривания выбрана, тем быстрее мигает световое кольцо (уровень 1=1 Гц, уровень 2=2 Гц, уровень 3=3 Гц).
- » Если другие кнопки не нажимаются, через 3 секунды окно открывается в положение проветривания и автоматически закрывается по истечении времени проветривания.



ИНФОРМАЦИЯ

Шаг интервала по умолчанию составляет 15 минут, его можно изменить в программе Schüco Engineering Tool Automation в диапазоне от 0 до 60 минут.

7.2 Интервальное проветривание через управляющую клавишу

При помощи клавиши тоже можно активировать автоматическое интервальное проветривание.

1. Нажимайте на клавишу более 2 секунд, пока световое кольцо не выключится.
 2. С помощью 1, 2 или 3 нажатий на клавишу можно выбрать продолжительность проветривания 15, 30 или 45 минут.
- » Если другие кнопки не нажимаются, окно открывается в положение проветривания и автоматически закрывается по истечении времени.

7.3 Аварийная кнопка (опция)

Для окон без управляющего элемента для опционального использования к блоку управления Schüco TipTronic SimplySmart можно подключить интегрированную в профиль аварийную кнопку.

При помощи небольшого вспомогательного устройства (штифта) через эту аварийную кнопку можно открыть закрытое окно для проведения сервисных работ. Если на аварийную кнопку воздействовать при открытом окне, окно закроеется.

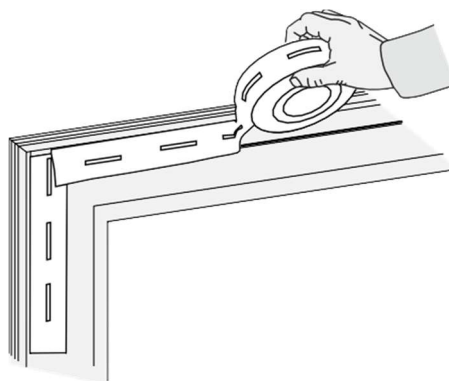
Индикатор (синий LED), интегрированный в корпус кнопки, сообщает о текущем состоянии окна.

8. Работа со сменой полярности

Настроенное окно проветривания без менеджера автоматизации может управляться при помощи смены полярности напряжения питания (см. гл. «Правила работы со сменой полярности для окон проветривания»). При этом невозможно назначать адреса элементов. Для окна, у которого уже есть адрес, сначала нужно через ЕТА выполнить сброс адреса до заводского состояния «Адрес по умолчанию».

9. Подготовка к транспортировке на объект

- Закройте окно и отключите монтажную ручку
- При транспортировке защитите окно, особенно электрические компоненты, от погодных условий
- Защитите соединительные кабели от влаги и повреждений
- Защитите окно защитной пленкой (например, арт. 298 086) от загрязнений и влаги
- Сверните выходящие из окна соединительные кабели и закрепите их, защитив от обрыва и ударов



10. Неисправности и устранение неисправностей

10.1 Аварийное закрывание (режим безопасности)



ОСТОРОЖНО

Риск заземления!

- При аварийном закрывании замыкающий контур и защита от заземления в блоке управления отключаются!
- Во время аварийного закрывания убедитесь, что никакие части тела не находятся между рамой и створкой!

Если при закрывании мотор блокируется три раза подряд в течение 30 секунд, управляющее устройство переключается в режим аварийного закрывания (безопасности). LED на световом кольце мигает с частотой 10 Гц.

В течение 5 секунд должно последовать подтверждение, затем окно можно закрыть без защиты от заземления. Нажимайте на монтажной ручке верхнюю кнопку «Заккрыть» более 2 секунд и затем удерживайте кнопку «Заккрыть» нажатой, пока створка не закроется и не сработают запирающие ролики.

Если нужно активировать защиту от заземления, когда между рамой и створкой нет различных препятствий, необходимо выполнить следующие действия:

Неисправность	Устранение
При закрывании створка двигается обратно от срабатывания ПО защиты от заземления.	• Проверьте окно на предмет механической блокировки • Проведите регулировку высоты для ножниц • при необходимости заново проведите ввод в эксплуатацию
При закрывании створка двигается обратно от срабатывания замыкающего контура.	• Проверьте замыкающий контур и набор подключения замыкающего контура • Проверьте штекерное соединение на адаптере

10.1.1 Аварийное закрывание (режим безопасности) при постоянно срабатывающем датчике безопасности

Для закрывания окна при постоянно срабатывающем или неисправном датчике безопасности можно действовать одним из двух способов:

1. В ПО Engineering Tool Automation в закладке «Сервис» деактивируйте устройства безопасности для выбранного элемента на 5 минут (см. руководство по эксплуатации Schüco Engineering Tool Automation, док.№ 10000425841).
2. С помощью пульта управления датчика безопасности или непосредственно на датчике активируйте сервисный режим и настройте постоянный положительный обратный вызов контрольного сигнала (см. руководство по эксплуатации датчика безопасности, док. № 10000501972).

10.2 Сообщения о событиях

10.2.1 Индикаторы LED на световом кольце

Если у окна TipTronic есть событие, мигает LED на световом кольце управляющего элемента. На основании частоты мигания можно установить, какое произошло событие:

Мигание 1/2 Гц	LED мигает каждые 2 с	Активна защита элемента / блокировка управления
Мигание 1 Гц	LED мигает 1 раз / сек	Что-то настраивается
Мигание 3 Гц	LED мигает 3 раза / сек	Есть ошибка в работе
Мигание 5 Гц	LED мигает 5 раз / сек	Есть событие / ошибка
Мигание 10 Гц	LED мигает 10 раз / сек	Режим аварийного закрывания (безопасный) или необходимо подтверждение

LED-индикация	Причина	Устранение
ВЫКЛ	Сбой подачи электропитания	- Проверьте блок питания и кабель к блоку управления (в режиме готовности к работе световое кольцо горит постоянно) Для окон RWA: - Проверьте, управляется ли моторный контур в направлении ЗАКР - Проверьте предохранитель
	Активирован параметр ВЫКЛ для яркости LED	Деактивировать параметр LED-индикация ВЫКЛ через программу (Schüco Engineering Tool Automation)
Мигание 1/2 Гц	Активна блокировка управления	Подождите несколько минут
	Защита элемента (напр., сигнал о ветре) как групповая команда от менеджера автоматизации	
	Активна защита от детей (только для поворотно-откидных элементов)	
	Управляющее устройство в режиме RWA (только для окон RWA)	- Управление заблокировано - Закройте окно сменой полярности
	Превышена допустимая длительность включения	Подождите несколько минут
Мигание 1 Гц	Управляющая ручка при активной блокировке поворота была переведена в горизонтальное положение	Поверните управляющую ручку в вертикальное положение
	Состояние поставки - блок управления в режиме ввода в эксплуатацию	Проведите ввод в эксплуатацию
Мигание 3 Гц	Управляющая ручка при открытом в поворотное положение окне была переведена в вертикальное положение	Поверните управляющую ручку в горизонтальное положение
Мигание 5 Гц	Ошибка магнита TipTronic	- Установите магнит TipTronic - Монтаж посередине на высоте управляющего устройства (± 5 мм)
	Слишком низкое напряжение питания	- Проверьте, подключен ли блок питания Schüco - Проверить клеммы и проводку
	Напряжение питания слишком высокое, выше 32 V	- Проверьте, подключен ли блок питания Schüco - Понижьте выходное напряжение на источнике питания
	На напряжении питания перепутана полярность	Исправьте полярность на источнике питания

LED-индикация	Причина	Устранение
Мигание 5 Гц	Короткое замыкание цепочного привода контура 1	Замените привод на контуре 1
	Короткое замыкание цепочного привода контура 2	Замените привод на контуре 2
	Короткое замыкание контура 1 запирающих роликов	Замените запирающий ролик или ролики на контуре 1
	Короткое замыкание контура 2 запирающих роликов	Замените запирающий ролик или ролики на контуре 2
	Короткое замыкание Пальцевый ригель	Замените пальцевый ригель
	Превышение тока на цепочных приводах	- Проверьте фурнитуру на механические затруднения хода - Отрегулируйте фурнитуру
	Проплавление МОП-транзистора цепочного привода	- Замените управляющее устройство - Проверьте привод
	Нет сигнала о числе оборотов от цепочного привода Контур 1	- Проверьте / заново вставьте пирсинговые контакты - Проверьте проводку - при необходимости замените цепочный привод на контуре 1
	Нет сигнала о числе оборотов от цепочного привода Контур 2	- Проверьте / заново вставьте пирсинговые контакты - Проверьте проводку - при необходимости замените цепочный привод на контуре 2
	Проблема контакта цепочного привода Контур 1	- Проверьте / заново вставьте пирсинговые контакты - Проверьте проводку
	Проблема контакта цепочного привода Контур 2	
	Короткое замыкание на замыкающем контуре	- Проверьте проводку на кабельном переходе - Проверьте штекерное подключение на замыкающем контуре
	Прерывание в замыкающем контуре	
	Замыкающий контур в недопустимом состоянии	- Проверьте проводку на кабельном переходе - Проверьте штекерное подключение на замыкающем контуре - Подключенный модуль безопасности до конфигурации / настройки датчика безопасности приводит к распознаванию замыкающего контура с недопустимым состоянием - Настройте датчик безопасности с помощью ETA
	Отмена после 10 попыток закрывания	Движение в конечное положение "ЗАКР"
	Маленький привод на блоке управления RWA	Замените привод и заново обучите окно
Мигание 5 Гц	Модуль безопасности Короткое замыкание	- Проверьте соединение модуля безопасности - Проверьте штекер подключения модуля безопасности - Замените модуль безопасности
	Модуль безопасности Разрыв	
Мигание 5 Гц	Проблема соединения PAF-Master-Slave	- Проверьте соединение между PAF-Master и PAF-Slave - Выключите и включите напряжение питания - Используйте одинаковые версии прошивки
	Несовместимые версии прошивки PAF-Master-Slave	- Используйте одинаковые версии прошивки - Обновите блоки управления

LED-индикация	Причина	Устранение
Мигание 10 Гц	Активен режим аварийного закрывания (безопасности) (защита от заземления отключена)	Через 15 секунд блок управления снова переключится в рабочий режим
	Необходимо подтверждение сброса блока управления - Был проведен перевод в режим ввода в эксплуатацию с нажатой кнопкой «Заккрыть» и одновременной подачи питания	В течение 5 секунд нажмите на нижнюю кнопку «Открыть», если управляющее устройство должно быть возвращено в режим ввода в эксплуатацию

10.2.2 Список событий в программе

В программе (Schüco Engineering Tool Automation) можно просмотреть для каждого элемента возникающие события с отметкой времени

Код события	Описание	Устранение
0	нет ошибки	
1	Неудачный тест ROM	● Замените управляющее устройство
2	Неудачный тест EEPROM	
3	Неудачный тест RAM	
4	Ошибка при внутреннем μ C-тесте	
5	Ошибка магнита TipTronic	● Установите магнит TipTronic ● Монтаж посередине на высоте управляющего устройства
6	Напряжение питания слишком низкое	● Проверьте, подключен ли источник питания Schüco ● Проверить клеммы и проводку
7	Напряжение питания слишком высокое, выше 32 V	● Проверьте, подключен ли источник питания Schüco ● Проконтролируйте выходное напряжение на источнике питания
8	На напряжении питания перепутана полярность	● Исправьте полярность на источнике питания
9	Короткое замыкание цепочного привода контура 1	● Замените привод на контуре 1
10	Короткое замыкание цепочного привода контура 2	● Замените привод на контуре 2
11	Короткое замыкание контура 1 запирающих роликов	● Замените запирающий ролик или ролики на контуре 1
12	Короткое замыкание контура 2 запирающих роликов	● Замените запирающий ролик или ролики на контуре 1
13	Короткое замыкание Пальцевый ригель	● Замените пальцевый ригель
14	Превышение тока на цепочных приводах	● Проверьте фурнитуру на механическое затруднение хода ● Отрегулируйте фурнитуру
15	Проплавка МОП-транзистора	● Замените управляющее устройство ● Проверьте цепочный привод

Код события	Описание	Устранение
16	---	---
17	Нет сигнала о количестве оборотов от цепочного привода Контур 1	• Проверьте / заново вставьте пирсинговые контакты • Проверьте проводку • при необходимости замените цепочный привод на контуре 1
18	Нет сигнала о количестве оборотов от цепочного привода Контур 2	• Проверьте / заново вставьте пирсинговые контакты • Проверьте проводку • при необходимости замените цепочный привод на контуре 2
19	Проблема контакта цепочного привода Контур 1	• Проверьте / заново вставьте пирсинговые контакты • Проверьте проводку
20	Проблема контакта цепочного привода Контур 2	
21	Контроль равномерности движения цепочных приводов	В процессе контроля равномерности движения обоих моторных контуров возникла слишком большая разница в их положениях • Замените цепочные приводы • Установите в элемент цепочные приводы со схожей скоростью
22	Короткое замыкание на замыкающем контуре	• Проверьте проводку на кабельном переходе • Проверьте штекерное подключение на замыкающем контуре
23	Прерывание в замыкающем контуре	
24	Замыкающий контур в недопустимом состоянии	
25	Превышена допустимая длительность включения	• Подождите 5 минут
26	Отмена после 10 попыток закрывания	• Проверьте, нет ли заземления (предмет, замыкающая планка и т.д.) • Проверьте фурнитуру на механическое затруднение хода • Отрегулируйте фурнитуру • Движение в конечное положение «ЗАКР» в режиме аварийного закрывания (безопасном)
27	Маленький привод на управляющем устройстве RWA	• Замените привод и заново обучите окно
28	Неправдоподобное число оборотов	• Проверьте прокладку кабеля, • при необходимости замените цепочный привод
29	Окно RWA вводится в эксплуатацию	• Ввод окна в эксплуатацию
30	Отмена после МАКС. количества попыток закрывания	• Проверьте, нет ли заземления (предмет, замыкающая планка и т.д.) • Проверьте фурнитуру на механическое затруднение хода • Отрегулируйте фурнитуру • Движение в конечное положение «ЗАКР» в режиме аварийного закрывания (безопасном)
31	Отмена после МАКС. количества попыток закрывания Требуется подтверждение	• Выполните подтверждение

Код события	Описание	Устранение
32	Количество запирающих роликов контура 1 неправдоподобно	• Проверьте пирсинговый контакт • Проверьте работу всех роликов запираения, • при необходимости замените
33	Количество запирающих роликов контура 2 неправдоподобно	
34	Проблема контакта на пальцевом ригеле	• Проверьте пирсинговый контакт • Проверьте работу пальцевого ригеля, • при необходимости замените
35	Превышение тока на цепочных приводах в направлении ЗАКР	• Проверьте / заново вставьте пирсинговые контакты • Проверьте проводку
36	Превышение тока на цепочных приводах в направлении ОТКР	
37	Модуль безопасности Короткое замыкание	• Проверьте соединение модуля безопасности • Проверьте штекер подключения модуля безопасности • Замените модуль безопасности
38	Модуль безопасности Разрыв	
39	Датчик безопасности Неудачное тестирование	• Проверьте поле датчика • Избегайте отражений • Заново настройте датчик • Очистите окно лазера • Проверьте проводку

Контур 1 = блок управления на стороне подключения элемента управления

Контур 2 = блок управления напротив подключения элемента управления



ИНФОРМАЦИЯ

Дополнительную информацию по устранению неисправностей при работе с датчиком безопасности см. в руководстве 10000502105.

10.2.3 Если что-то не работает

	Возможные причины	Устранение неисправностей
1	Цепочные приводы двигаются только рывками.	Проверьте, разрезана ли плоская проводка и состоит ли она из двух частей (контуры плоской проводки).
2	Пирсинговые контакты неправильно установлены.	Проверьте, прочно ли зафиксированы пирсинговые контакты. При необходимости еще раз проверьте иголки контактов или поменяйте пирсинговый контакт.
3	Откройте окно и демонтируйте запирающий ролик или пальцевый ригель. Подвиньте шибер в положение запирания и верните маленький рычажок в вертикальную позицию. Снова установите привод и проверьте работу.	Проверьте, правильно ли зафиксированы на управляющем устройстве обе фиксирующие защелки монтажной пластины.
4	Монтажная пластина не полностью вставлена в крепежный паз.	Снимите управляющее устройство и проверьте, полностью ли защелкнута монтажная пластина в крепежный паз TipTronic.
5	Концы плоской проводки загерметизированы слишком большим количеством Schüco-Flex. Пирсинговые контакты установлены высоко.	Аккуратно снимите управляющее устройство и монтажную пластину. Проверьте, не слишком ли много нанесено Schüco-Flex, при необходимости заново проведите герметизацию плоской проводки.
6	Магнит TipTronic расположен в неправильной позиции.	При помощи отметки на магните и на управляющем устройстве проверьте правильность положения в закрытом состоянии.
7	Откидное или поворотное окно при закрывании цепляется за уплотняющее замыкание.	При помощи отметки на цепочном приводе и на креплении цепи проверьте правильность положения в закрытом состоянии.
8	При открывании или закрывании запирающие ролики касаются фиксаторов.	При помощи отметки на запирающем ролике и ответном элементе проверьте правильность положения в закрытом состоянии.
9	Переход кабеля неправильно контактирует.	Проверьте, правильно ли установлено штекерное соединение. Для переходов кабеля с розеткой подключения проверьте, правильно ли установлены оба круглых штекера в розетке.
10	Соединительные клеммы в переходе кабеля не прижаты жестко.	Проверьте, правильно ли прижаты соединительные клеммы в розетке подключения, при необходимости еще раз прижмите их при помощи цанги.
11	Контакт замыкающей контура неправильный.	Проверьте, нет ли на концах замыкающего контура волокон. При необходимости еще раз подрежьте замыкающий контур специальным острым зажимом.
12	Запирающие ролики или пальцевый ригель не запираются, хотя мотор работает.	Проверьте, нет ли на концах замыкающего контура волокон. При необходимости еще раз подрежьте замыкающий контур специальным острым зажимом.
13	Рычажок для аварийного отпирания запирающего ролика или пальцевого ригеля больше не находится в правом углу от корпуса.	Проверьте, не защелкнут ли на запирающем ролике и пальцевом ригеле рычажок аварийного отпирания. Рычажок должен находиться в правом углу от корпуса.

11. Сервис и поддержка

Удовлетворенность клиента очень важна для Schüco. Если вам необходима дополнительная информация или у вас возникли особые проблемы, недостаточно описанные в данной документации, требуемую справку вы можете запросить в технической службе поддержки Smart Building.

С контактными лицами вы можете связаться по следующим сервисным номерам:

Горячая линия - системы MB

Пожалуйста, обращайтесь в соответствующее представительство.

Техническая служба поддержки Smart Building

Пн - Чт: 8:00 – 16:30

Пт: 8:00 – 15:00

Тел.: +49 (0) 521 - 783 665

E-Mail: Support_Automation@schueco.com

ру

Перевод оригинального руководства

Экспорт и обработка продуктов Schüco в рамках строительных проектов США регулируются специальными положениями (тестирование / сертификация продукции), которые должны быть согласованы с Schüco USA LLLP до импорта продукции в США. Пожалуйста, обращайтесь с запросами в Schüco USA LLLP, эл. почта: alutechsupport@schuco-usa.com. Schüco International KG не несет ответственности за ущерб, возникший в результате применений / обработок продукции, которые не были одобрены Schüco для американского рынка, или если переработка осуществлялась на месте подрядчиками, недостаточно квалифицированными для переработки продукции Schüco.

Для обработки продукции Schüco в рамках строительных проектов в США обратите внимание на специальные инструкции в общем разделе каталога.

Schüco International KG
Karolinenstraße 1-15
33609 Билефельд
Тел. +49 521 783-0
Факс +49 521 783-451
www.schueco.de